

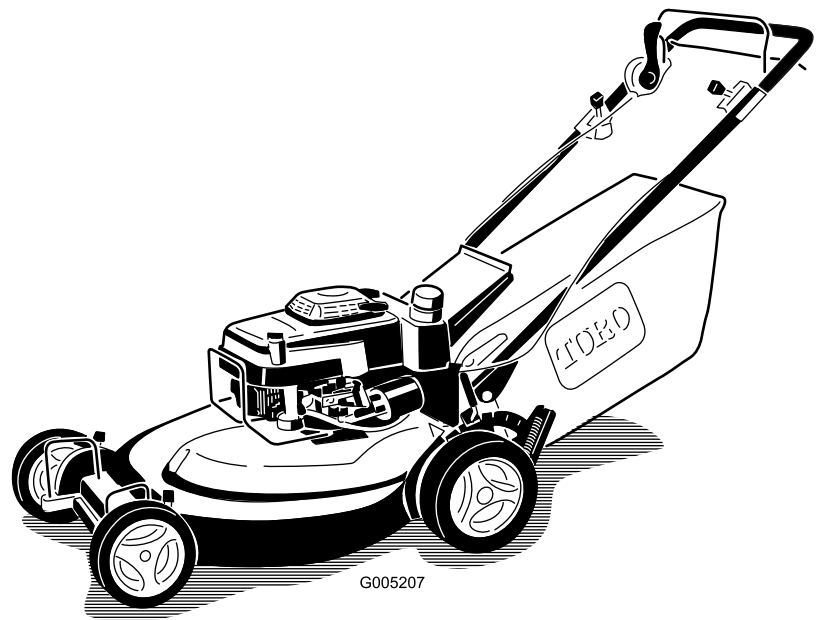


**Count on it.**

# Manuel de l'utilisateur

## Tondeuse grand rendement 66 cm à bac arrière

N° de modèle 22200TE—N° de série 310000001 et  
suivants



# Introduction

Cette tondeuse à conducteur marchant à lame rotative est destinée au grand public, aux professionnels et aux utilisateurs temporaires. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses bien entretenues des terrains privés et commerciaux. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement la machine, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte de la machine.

Vous pouvez contacter Toro directement à [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant une machine ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre machine.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, soyez prêt(e) à lui fournir les numéros de modèle et de série de la machine. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur la machine. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

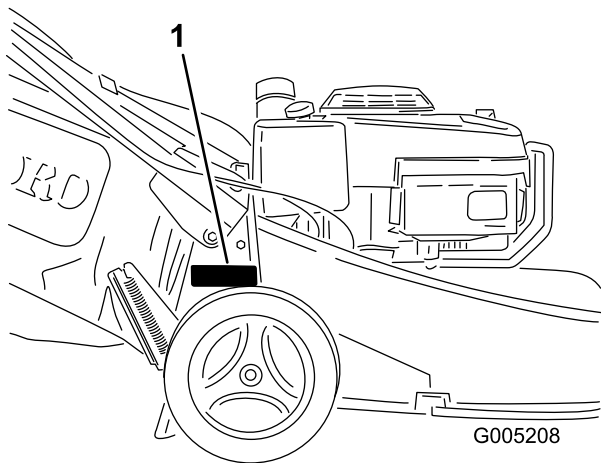


Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité

(Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

1. Symbole de sécurité

Deux termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles. **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

## Table des matières

Introduction.....	2
Sécurité .....	3
Sécurité .....	3
Niveau de pression acoustique .....	5
Puissance acoustique .....	5
Vibrations au niveau des mains et des bras .....	5
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	6
Mise en service.....	8
1 Montage du guidon.....	8
2 Plein d'huile du carter moteur.....	8
Vue d'ensemble du produit .....	9
Commandes .....	9
Utilisation.....	10
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	10
Plein du réservoir de carburant.....	11
Démarrage du moteur .....	12
Arrêt du moteur .....	12
Utilisation de la lame.....	13
Fonctionnement de la transmission aux roues .....	13
Contrôle du débrayage du frein de lame (BBC).....	14
Réglage de la hauteur de coupe.....	14
Utilisation du bac à herbe.....	15
Conseils d'utilisation.....	16
Entretien .....	18
Programme d'entretien recommandé .....	18
Lubrification .....	19
Graissage des bras de pivot .....	19
Lubrification du carter d'engrenages .....	19
Entretien du moteur .....	20
Entretien du filtre à air .....	20

Vidange et remplacement de l'huile	
moteur .....	20
Remplacement du filtre à huile .....	21
Entretien de la bougie .....	21
Entretien du système d'alimentation.....	22
Vidange du réservoir de carburant et nettoyage	
du filtre à carburant .....	22
Entretien du système d'entraînement .....	23
Réglage de l'autotraction.....	23
Entretien des commandes.....	23
Réglage du câble du frein de lame .....	23
Entretien de la lame.....	24
Entretien de la lame.....	24
Nettoyage.....	26
Nettoyage sous le couvercle de courroie .....	26
Nettoyage du dessous du carter du plateau de	
coupe .....	26
Nettoyage de l'éjecteur.....	27
Remisage.....	27
Préparation du système d'alimentation .....	27
Préparation du moteur.....	27
Informations générales .....	28
Remise en service après remisage .....	28
Dépistage des défauts .....	29

# Sécurité

**L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques, respectez les consignes de sécurité suivantes.**

La société Toro a conçu et testé votre machine pour qu'elle fonctionne correctement et sans danger à condition de respecter rigoureusement les instructions de sécurité qui suivent. Le non-respect de ces instructions peut causer des accidents.

**Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la machine lisiez et compreniez le contenu de ce guide avant de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité Figure 2 qui signifie Prudence, Attention ou Danger et concerne la sécurité des personnes. Veillez à lire et bien comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser.**

## Sécurité

Les instructions qui suivent sont adaptées de la norme ISO 5395.

Cette tondeuse peut sectionner les mains et les pieds, et projeter des objets. Le non-respect des consignes de sécurité qui suivent peut entraîner des accidents graves ou mortels.

### Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la machine. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
- N'oubliez jamais que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
- Apprenez la signification de tous les symboles utilisés sur la machine ou dans les instructions.

### Essence

**ATTENTION** – L'essence est très inflammable. Prenez les précautions suivantes :

- Conservez le carburant dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
- Faites toujours le plein à l'extérieur, et ne fumez jamais durant cette opération.
- Faites le plein avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
- Si vous renversez de l'essence, ne mettez pas le moteur en marche. Éloignez la machine et évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
- Refermez soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant du carburant.
- Tondez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Dans la mesure du possible, n'utilisez pas la machine sur herbe humide.
- Méfiez-vous des trous et autres dangers cachés de la zone de travail.
- N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en rotation. Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez et ne portez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous faites marche arrière ou quand vous tirez une machine à conducteur marchant vers vous.

## Préliminaires

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour travailler. Ne travaillez jamais pieds nus ou en sandales.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, câbles, etc.).
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours si les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
- Pentes :
  - Ne tondez pas de pentes trop raides.
  - Soyez extrêmement prudent sur un terrain en pente.
  - Travaillez transversalement à la pente, jamais en montant ou en descendant et soyez extrêmement prudent pour faire demi-tour.
  - Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Réduisez l'ouverture du papillon quand vous engagez l'embrayage de déplacement, surtout aux rapports les plus élevés. Ralentissez sur les pentes et dans les virages serrés pour ne pas perdre le contrôle de la machine ou la retourner.

## Démarrage

- Débrayez l'entraînement des roues et des lames, et sélectionnez le point mort de la transmission avant de mettre le moteur en marche.
- N'inclinez pas la machine lorsque vous mettez le contact ou lorsque vous démarrez le moteur, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. Dans ce cas, ne la relevez pas plus qu'il n'est indispensable, et ne relevez que la partie éloignée de l'utilisateur.
- Mettez le moteur en marche ou mettez le contact prudemment, conformément aux instructions, et n'approchez pas les pieds des lames ou de l'avant de l'éjecteur.
- Arrêtez le moteur
  - avant de quitter la machine.
  - avant de faire le plein de carburant.
  - avant de retirer le bac à herbe.
  - avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire depuis la position de conduite.

## Utilisation

- Ne tondez jamais lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- Coupez le moteur et débranchez la bougie
  - avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur.
  - avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur la machine.

- après avoir heurté un obstacle, vérifiez si la machine n'est pas endommagée et effectuez les réparations éventuellement nécessaires avant de la remettre en marche et de poursuivre l'utilisation.
- si la machine se met à vibrer de manière inhabituelle (vérifiez immédiatement).
- Réduisez l'ouverture du papillon pendant la mise à l'arrêt du moteur et fermez le robinet de carburant lorsque vous avez fini de tondre.
- Méfiez-vous de la circulation près des routes et pour traverser.

## Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la machine sans danger.
- N'utilisez pas de matériel de nettoyage sous pression pour nettoyer la machine.
- N'entreposez jamais une machine dont le réservoir contient de l'essence dans un local où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie et le lieu de stockage de l'essence de tout excès de graisse, débris d'herbe et feuilles.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- La vidange du réservoir de carburant doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur trop vite, sous peine d'accroître les risques d'accidents et de blessures corporelles.
- Soyez prudent pendant le réglage de la machine pour éviter de vous coincer les doigts entre les lames en rotation et les pièces fixes de la machine.
- **Pour préserver le bon fonctionnement et la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires Toro d'origine. N'utilisez pas de pièces et accessoires**

***soit-disant compatibles, car ils présentent un risque.***

## Niveau de pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique maximale de 85 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA. La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans les normes EN 836 et ISO 11201.

## Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 98 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA. La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

## Vibrations au niveau des mains et des bras

Niveau de vibrations mesuré pour la main gauche = 3,0 m/s<sup>2</sup>

Niveau de vibrations mesuré pour la main droite = 3,8 m/s<sup>2</sup>

Valeur d'incertitude (K) = 1,9 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN 836.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



**Marque du fabricant**

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.



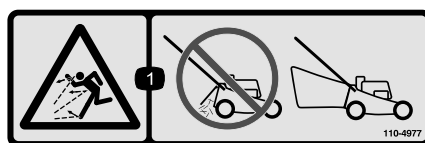
**98-4387**

1. Attention – portez des protège-oreilles.



**103-6328**

- |                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| 1. Starter                    | 4. Bas régime      |
| 2. Haut régime                | 5. Arrêt du moteur |
| 3. Réglage de vitesse continu |                    |



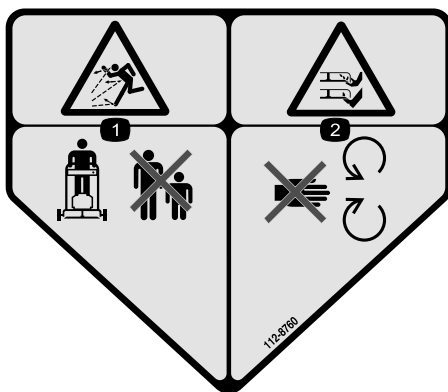
**110-4977**

1. Risque de projections – n'utilisez pas la machine sans le bac à herbe.



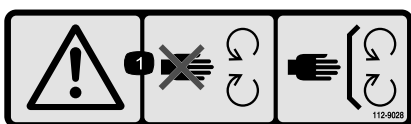
**110-4978**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds – arrêtez le moteur et débranchez la bougie avant de procéder à un quelconque entretien de la machine.
4. Risque de sectionnement des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
5. Attention – arrêtez le moteur avant de quitter la machine.



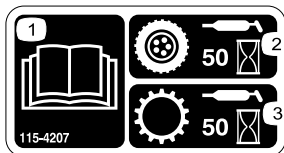
**112-8760**

1. Risque de projections – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



**112-9028**

1. Attention – ne vous approchez pas des pièces mobiles ; gardez toutes les protections en place.



**115-4207**

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Lubrifiez les bras de pivot de roue motrice toutes les 50 heures.
3. Lubrifiez la transmission toutes les 50 heures.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Guidon	1	Montez le guidon.
<b>2</b>	Aucune pièce requise	–	Remplissez le carter moteur.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## 1

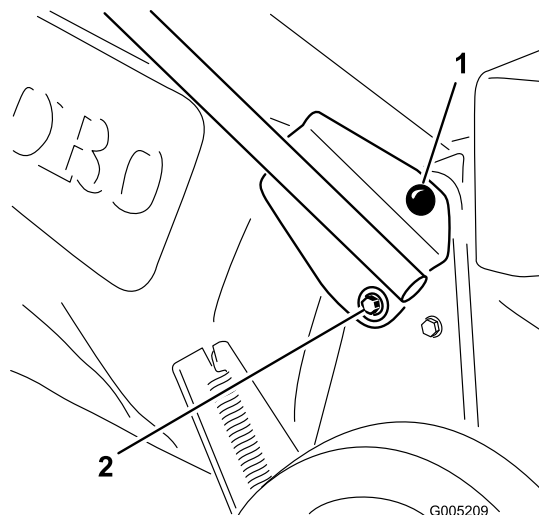
### Montage du guidon

#### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Guidon
---	--------

#### Procédure

1. Retirez les fixations du guidon, à gauche et à droite du carter du plateau de coupe.
2. Retirez les fixations des supports gauche et droit du guidon.
3. Ramenez le guidon en position de fonctionnement et installez les fixations comme indiqué (Figure 3).



**Figure 3**

1. Boulon de carrossier et écrou hexagonal à embase
  2. Boulon à tête hexagonale, rondelle et écrou
- 
4. Utilisez les serre-câbles fournis pour attacher les câbles de commande au guidon.

## 2

### Plein d'huile du carter moteur

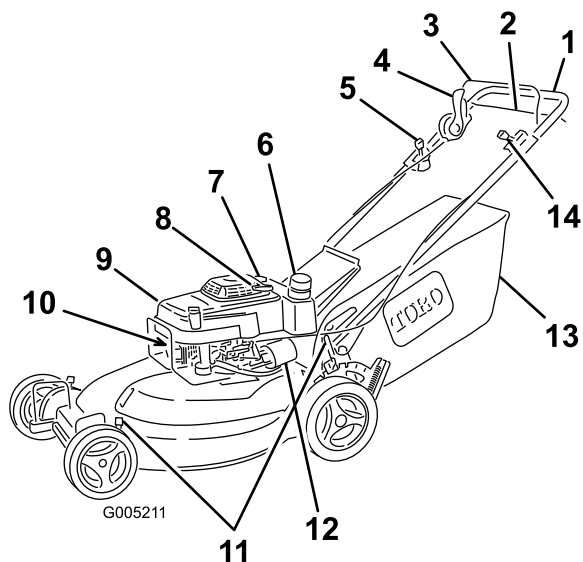
#### Aucune pièce requise

#### Procédure

La machine est expédiée sans huile dans le carter moteur. Versez environ 0,88 l d'huile dans le carter moteur avant de mettre le moteur en marche. Reportez-vous à la rubrique Contrôle du niveau d'huile moteur à la section Utilisation (page 10) pour plus de détail sur les spécifications et les instructions relatives à l'huile moteur.



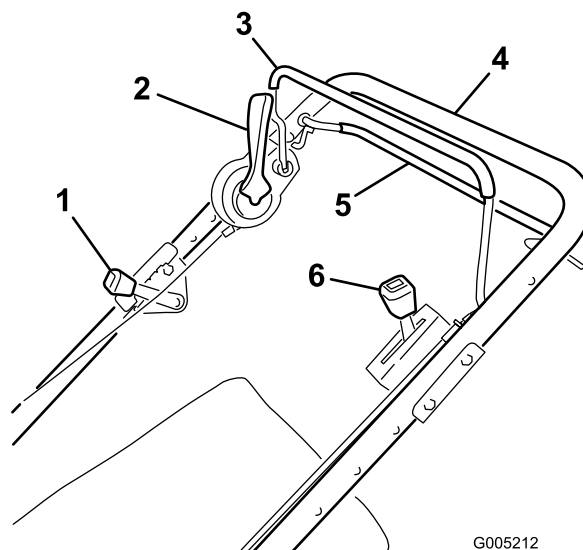
# Vue d'ensemble du produit



**Figure 4**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Guidon                           | 8. Poignée du lanceur                  |
| 2. Barre de commande de déplacement | 9. Filtre à air                        |
| 3. Barre de commande de la lame     | 10. Bougie                             |
| 4. Levier de commande de lame       | 11. Levier de réglage hauteur de coupe |
| 5. Levier de changement de vitesses | 12. Filtre à huile                     |
| 6. Réservoir de carburant           | 13. Bac à herbe                        |
| 7. Bouchon de remplissage/jauge     | 14. Manette d'accélérateur             |

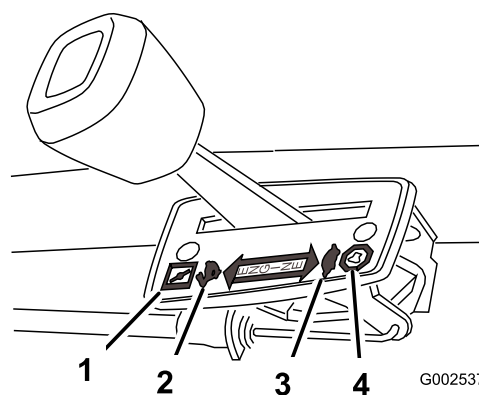
# Commandes



**Figure 5**

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Levier de changement de vitesses | 4. Guidon                           |
| 2. Levier de commande de lame       | 5. Barre de commande de déplacement |
| 3. Barre de commande de la lame     | 6. Manette d'accélérateur           |

Les différents réglages de la manette d'accélérateur sont illustrés à la Figure 6.



**Figure 6**

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1. Starter     | 3. Bas régime |
| 2. Haut régime | 4. Arrêt      |

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Chaque fois que vous utilisez la machine, vérifiez le bon fonctionnement du système d'autotraction, de la barre de commande de la lame et du levier de commande de la lame. La machine et la lame doivent s'arrêter quand vous relâchez la barre de commande de la lame. Si ce n'est pas le cas, consultez un concessionnaire agréé.

## ⚠ PRUDENCE

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur un niveau sonore de plus de 85 dBA, susceptible d'entraîner des déficiences auditives en cas d'exposition prolongée.

Portez des protège-oreilles pour utiliser la machine.



Figure 7

1. Attention – portez des protège-oreilles.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Versez 0,88 litre d'huile dans le carter initialement. Utilisez exclusivement une huile détergente de haute qualité, de densité SAE 30 ou SAE 10W30, de classe de service API (American Petroleum Institute) SF, SG, SH ou SJ.

Capacité du carter	
Avec filtre à huile	0,88 l
Sans filtre à huile	0,70 l

Avant chaque utilisation, vérifiez que le niveau d'huile arrive entre les repères maximum (Full) et minimum (Add) de la jauge (Figure 8).

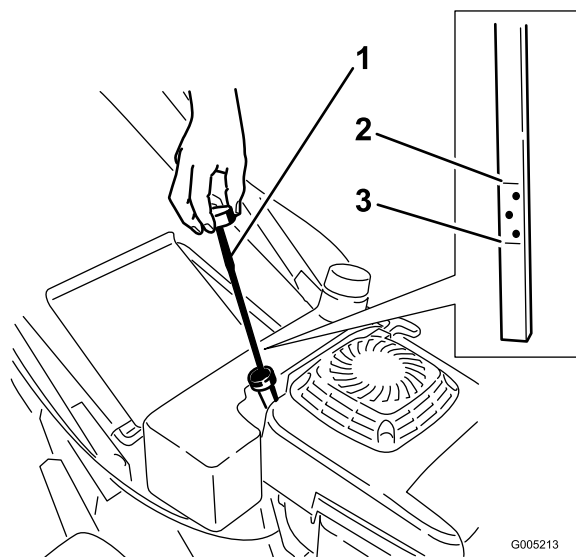


Figure 8

1. Jauge d'huile
2. Niveau max.
3. Niveau min.

**Remarque:** Quand le carter moteur est vide, remplissez-le environ aux 3/4, puis suivez la procédure décrite dans cette section.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal.
  2. Nettoyez la surface autour du bouchon de remplissage (Figure 8).
  3. Dévissez le bouchon et sortez la jauge.
  4. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
  5. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage, **sans la visser**.
  6. Sortez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile (Figure 8).
  7. Si le niveau n'atteint pas le repère minimum de la jauge, versez lentement juste assez d'huile dans le goulot de remplissage pour amener le niveau jusqu'au repère maximum.
- Important:** Ne faites pas tourner le moteur avec un carter d'huile trop rempli, sous peine d'endommager le moteur. Si vous avez mis trop d'huile dans le carter, videz l'excédent pour ramener le niveau au repère maximum.
8. Insérez la jauge dans le goulot de remplissage et vissez fermement le bouchon dans le sens horaire.

# Plein du réservoir de carburant

Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus. Pour garantir la fraîcheur de l'essence, n'achetez pas plus que la quantité que vous comptez utiliser en un mois. L'utilisation d'essence sans plomb réduit la formation de dépôts dans la chambre de combustion et augmente la durée de vie du moteur. S'il est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb, vous pouvez utiliser de l'essence avec plomb.

**Important:** N'ajoutez pas d'huile à l'essence.

**Important:** N'utilisez jamais de méthanol, d'essence contenant du méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou d'essence blanche. Ces carburants pourraient endommager le circuit d'alimentation.

**Important:** N'utilisez pas d'essence conservée depuis la saison précédente.

## ⚠ DANGER

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Faites le plein du réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essayez toute essence répandue.
- Ne remplissez pas le réservoir complètement. Versez la quantité de carburant voulue pour que le niveau se trouve entre 6 et 13 mm au-dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Ne fumez jamais en manipulant de l'essence et tenez-vous à l'écart des flammes nues et des sources d'étincelles qui pourraient enflammer les vapeurs d'essence.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué, hors de portée des enfants.
- N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.

## ⚠ DANGER

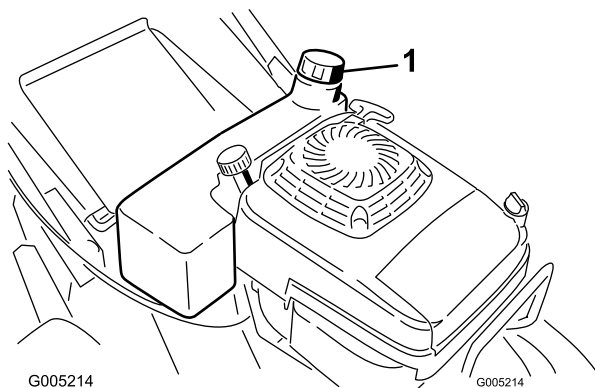
Dans certaines circonstances, de l'électricité statique peut se former lors du remplissage et enflammer l'essence. Un incendie ou une explosion causé(e) par l'essence peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Si possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant.
- Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

Utilisez régulièrement un stabilisateur/conditionneur de carburant, tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Un stabilisateur/conditionneur nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation de dépôts gommeux pendant le remisage.

**Important:** N'utilisez pas d'autres additifs de carburant qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

1. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant (Figure 9).



**Figure 9**

1. Bouchon du réservoir de carburant

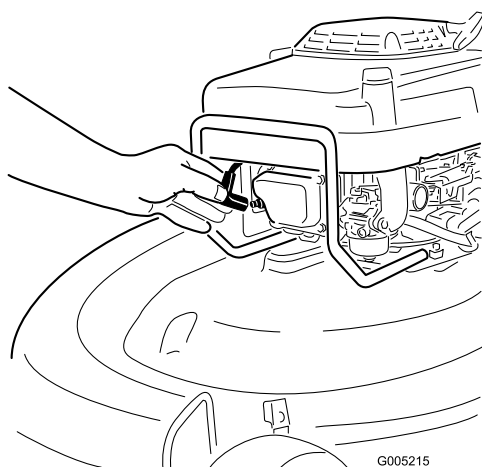
2. Retirez le bouchon du réservoir.
3. Remplissez le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm du haut du réservoir. **L'essence ne doit pas monter dans le goulot de remplissage.**

**Important:** Laissez 6 mm de libre en dessous du haut de réservoir pour permettre à l'essence de se dilater.

4. Remettez le bouchon du réservoir et essuyez l'essence éventuellement répandue.

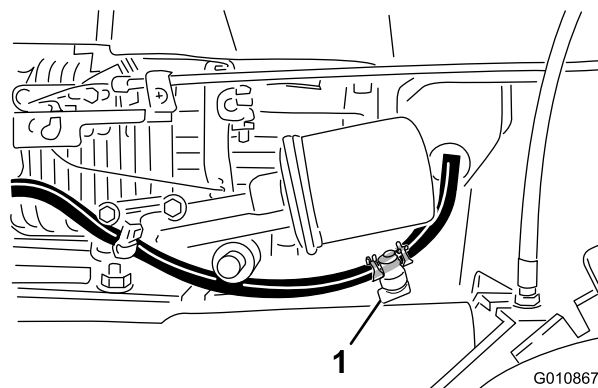
## Démarrage du moteur

1. Branchez la bougie (Figure 10).



**Figure 10**

2. Ouvrez le robinet de carburant (Figure 11).



**Figure 11**

1. Robinet de carburant

3. Réglez la manette d'accélérateur en position Starter (Figure 6).

**Remarque:** Il est inutile d'utiliser le starter si le moteur est chaud.

4. Placez le levier de changement de vitesses en position point mort (N).
5. Tirez lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement.
6. Quand le moteur démarre, déplacez la manette d'accélérateur et sélectionnez la vitesse de déplacement voulue.

**Remarque:** Si le moteur refuse de démarrer au bout de trois tentatives, répétez les points 3 à 6.

## Arrêt du moteur

1. Réglez la manette d'accélérateur à la position arrêt.
2. Débranchez la bougie si vous laissez la machine sans surveillance ou si vous avez fini de l'utiliser.

# Utilisation de la lame

## Embrayage de la lame

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

**Remarque:** La lame ne tourne pas automatiquement quand le moteur démarre. Il faut engager la lame pour tondre.

1. Serrez et maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 12).

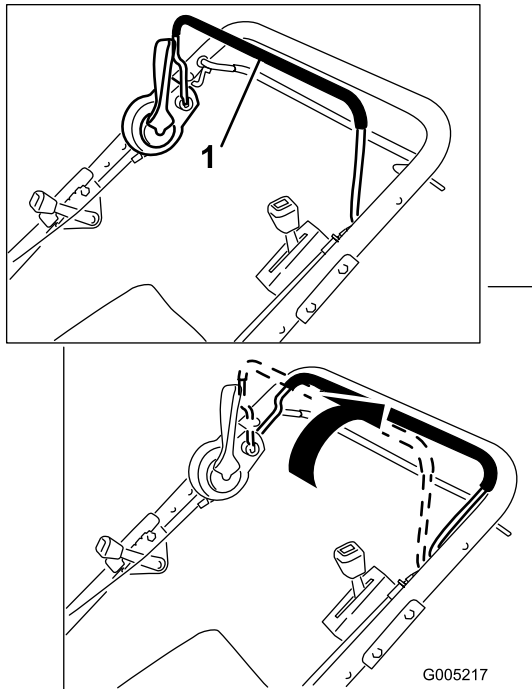


Figure 12

1. Barre de commande de la lame
2. Poussez le levier de commande de la lame complètement en avant jusqu'à ce que la lame soit engagée (Figure 13).

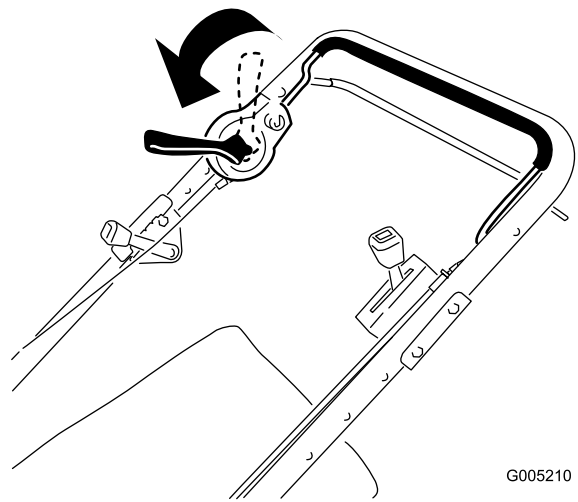


Figure 13

## Débrayage de la lame

Relâchez la barre de commande de la lame.

**Important:** Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire agréé.

## Fonctionnement de la transmission aux roues

### Engagement de la transmission aux roues

1. Relâchez la barre de commande de déplacement (Figure 14).

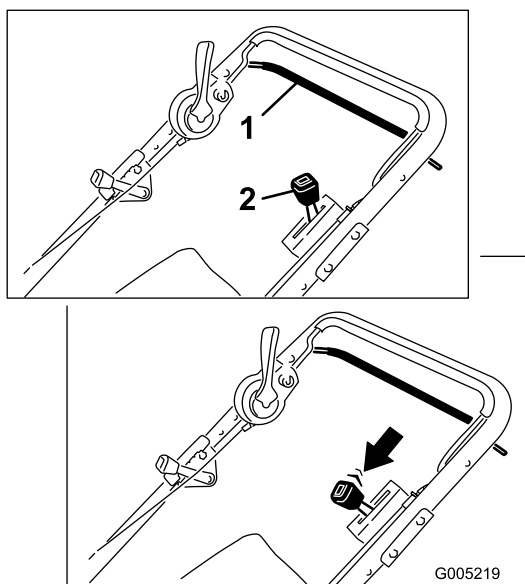


Figure 14

1. Barre de commande de déplacement
2. Manette d'accélérateur

2. Placez le levier de changement de vitesses à la position voulue.
3. Serrez la barre de commande de déplacement contre le guidon (Figure 15).

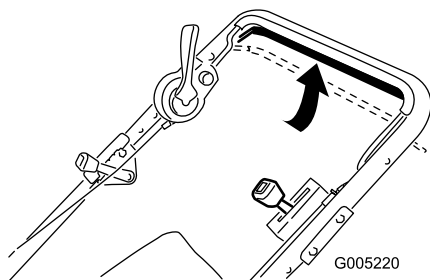


Figure 15

## Désengagement de la transmission aux roues

Relâchez la barre de commande de déplacement.

## Contrôle du débrayage du frein de lame (BBC)

Vérifiez la barre et le levier de commande de la lame avant chaque utilisation pour vous assurer du bon fonctionnement du débrayage du frein de la lame.

Vous pouvez utiliser le bac à herbe pour effectuer un contrôle supplémentaire du mécanisme de débrayage du frein de lame.

1. Placez le bac vide sur l'éjecteur.

2. Mettez le moteur en marche.

3. Engagez la lame.

4. Relâchez la barre de commande de la lame. Si le bac ne se dégonfle pas immédiatement, cela signifie que la lame est encore en train de tourner. Le mécanisme de débrayage du frein est peut-être défectueux et, si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de compromettre le fonctionnement sûr de la machine. Demandez à un réparateur agréé de contrôler et de réviser la machine.

### ⚠ DANGER

Si le système de débrayage du frein de la lame ne fonctionne pas, la lame continue de tourner quand vous relâchez la barre de commande. Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.

- Vérifiez le fonctionnement du débrayage de frein de la lame avant chaque utilisation.
- N'utilisez jamais la machine si le système de débrayage du frein de lame est défectueux.
- Dans ce cas, faites contrôler et réparer votre machine par un réparateur agréé.

## Réglage de la hauteur de coupe

Les roues avant se règlent individuellement avec le levier de réglage de hauteur (Figure 16). Les roues arrière se règlent ensemble avec le levier de réglage de hauteur situé au-dessus de la roue arrière gauche (Figure 17).

Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 38 mm, 51 mm, 64 mm, 76 mm, 89 mm et 102 mm.

**Remarque:** Réglez toutes les roues à la même hauteur de coupe.

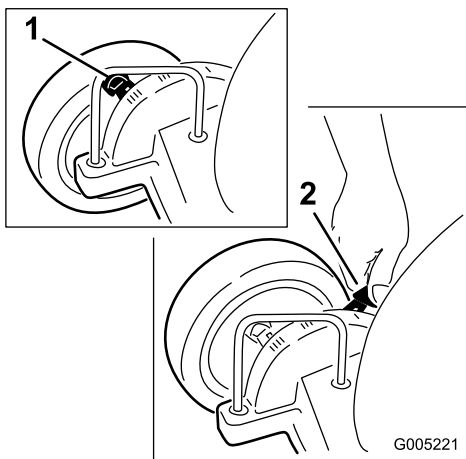
### ⚠ DANGER

Lors du réglage des leviers de hauteur de coupe, vous risquez de vous blesser gravement si vos mains touchent la lame en mouvement.

- Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de régler la hauteur de coupe.
- Ne mettez pas les doigts sous le carter du plateau de coupe quand vous réglez la hauteur de coupe.

## Réglage de la hauteur de coupe avant

1. Tirez les leviers de réglage de hauteur vers les roues (Figure 16) jusqu'à la position voulue.



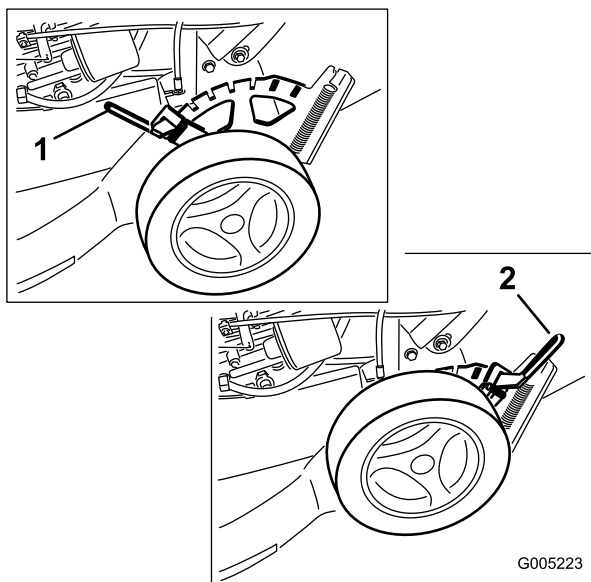
**Figure 16**

1. Levier de réglage de hauteur de roue (réglage maximum)
2. Levier de réglage de hauteur de roue (réglage minimum)

2. Relâchez et engagez le levier dans le cran correspondant à la hauteur requise.

## Réglage de la hauteur de coupe arrière

1. Tirez le levier de réglage de hauteur des roues arrière (Figure 17) vers l'extérieur jusqu'à la position voulue.



**Figure 17**

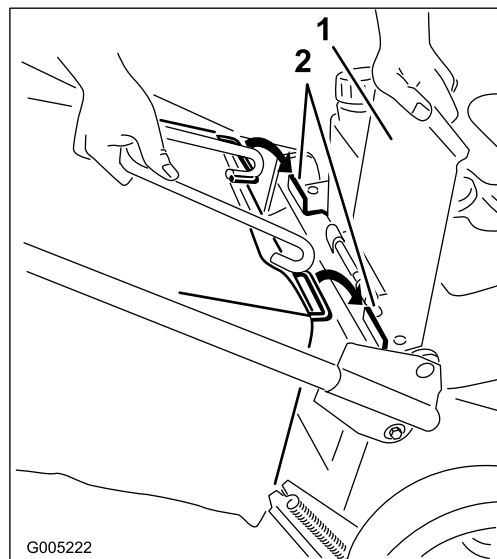
1. Levier de réglage de hauteur de roue (réglage maximum)
2. Levier de réglage de hauteur de roue (réglage minimum)

2. Relâchez et engagez le levier dans le cran correspondant à la hauteur requise.

# Utilisation du bac à herbe

## Montage du bac à herbe

1. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Soulevez le volet arrière et gardez-le dans cette position (Figure 18).



**Figure 18**

1. Volet arrière
2. Pattes de de support de bac

3. Placez le bac sur les pattes de support (Figure 18).
4. Abaissez le volet arrière sur le bac.

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite plus haut.

### **⚠ DANGER**

De l'herbe ou autres débris peuvent être projetés par l'éjecteur s'il n'est pas fermé. Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.

N'utilisez pas la machine sans le bac à herbe.

## Tondre avec le bac à herbe en place

### ⚠ ATTENTION

Si le bac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et de causer des blessures graves ou mortelles.

Examinez fréquemment le bac. S'il est endommagé, remplacez-le par un bac Toro neuf d'origine.

## Conseils d'utilisation

### Recommandations générales

- Maintenez la lame bien affûtée tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limez les ébréchures de la lame.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et risquent d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.

### ⚠ ATTENTION

**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant.**

**Ne tondez que si l'herbe est sèche.**

- Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe après chaque utilisation (voir Nettoyage du carter du plateau de coupe).
- Maintenez le moteur en bon état de marche.
- Sélectionnez la vitesse la plus élevée pour obtenir une qualité de coupe optimale.

### ⚠ ATTENTION

Si le régime moteur est plus rapide que le réglage d'usine prévu, la machine peut projeter un éclat de lame ou un morceau du moteur en direction de l'utilisateur ou des personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles.

- Ne modifiez pas le réglage du régulateur sur le moteur.
- Adressez-vous à un réparateur agréé si vous pensez que le régime moteur est supérieur à la normale.

- Nettoyez fréquemment le filtre à air. Le déchiquetage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et de poussières qui peuvent colmater le filtre à air et réduire les performances du moteur.

### La tonte

- L'herbe pousse à une vitesse différente selon les saisons. Pendant les grosses chaleurs, il est préférable de régler la hauteur de coupe à 64 mm, 76 mm ou 89 mm. Ne tondez l'herbe que sur 1/3 de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 64 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir.
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez ensuite un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop longue se dépose en paquets sur la pelouse et risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Alternez la direction de la tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Aiguissez la lame.
- Tondez en avançant plus lentement.
- Augmentez la hauteur de coupe.
- Tondez plus souvent.
- Empiétez sur les passages précédents pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 64 mm et les roues arrière à 76 mm.



## Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles est mince, réglez toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière. Cela facilite le passage des feuilles sous la tondeuse.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, il peut être utile de chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles.

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez et changez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez le niveau d'huile moteur.</li><li>• Vérifiez que la lame s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la barre de commande de la lame.</li><li>• Vérifiez le réglage du câble de frein de lame et corrigez-le au besoin.</li><li>• Vérifiez régulièrement que la lame n'est pas usée ni endommagée.</li><li>• Contrôlez les fixations de la lame et du moteur et resserrez-les si elles en ont besoin.</li><li>• Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe.</li><li>• Nettoyez l'éjecteur.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les bras d'articulation</li><li>• Lubrification du carter d'engrenages.</li><li>• Changez l'huile moteur sans le filtre à huile (plus fréquemment si vous travaillez dans un environnement poussiéreux).</li><li>• Contrôlez l'étanchéité du circuit d'alimentation et/ou l'état du flexible d'alimentation, remplacez des pièces le cas échéant.</li><li>• Affûtez ou remplacez la lame. Augmentez la fréquence de l'entretien si la lame s'émousse rapidement du fait de conditions d'utilisation difficiles ou de la présence de sable</li><li>• Nettoyez sous le couvercle de courroie.</li></ul>
Toutes les 75 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le système d'autotraction</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez l'élément en papier (plus souvent si l'atmosphère est très poussiéreuse).</li><li>• Remplacez le filtre à huile.</li><li>• Examinez et remplacez la bougie au besoin.</li><li>• Réglez le câble de frein de la lame.</li></ul>
Toutes les 300 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'élément en papier (plus souvent si l'atmosphère est très poussiéreuse).</li><li>• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage et avant les réparations qui le nécessitent.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le filtre à carburant</li></ul>

**Important:** Reportez-vous au *Manuel d'utilisation du moteur* pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.

### PRUDENCE

Si vous laissez la bougie branchée, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche et vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Débranchez la bougie avant de procéder à tout entretien. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

# Lubrification

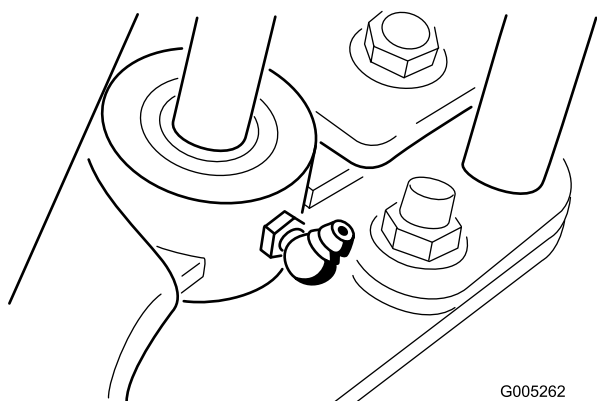
## Graissage des bras de pivot

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Graissez les bras de pivot toutes les 50 heures de fonctionnement ou à la fin de la saison.

1. Placez les leviers de réglage de hauteur de coupe des roues arrière à la position centrale.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant et nettoyage du filtre à carburant).
4. Basculez la machine sur le côté **droit**.
5. Essuyez les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (Figure 19).

**Remarque:** Les graisseurs sont situés près des roues arrière.



**Figure 19**

6. Raccordez une pompe à graisse à chaque graisseur et injectez deux ou trois jets de graisse universelle au lithium N° 2.

**Important:** Une pression excessive risque d'endommager les joints.

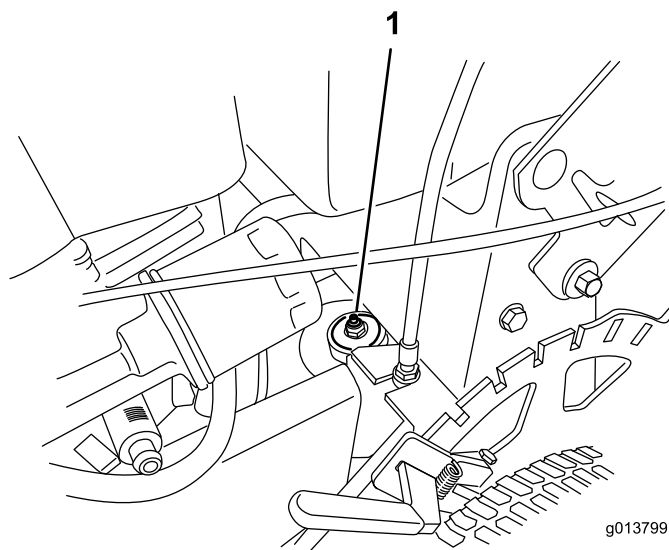
7. Redressez la machine à la position normale de fonctionnement.
8. Fermez le robinet d'arrivée de carburant et faites le plein d'essence.
9. Branchez la bougie.

## Lubrification du carter d'engrenages

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Graissez le carter d'engrenages toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Raccordez une pompe à graisse au graisseur sous le réservoir de carburant (Figure 20).



**Figure 20**

1. Point de raccordement de la pompe à graisse
2. Injectez un ou deux jets de graisse universelle au lithium N° 2.

# Entretien du moteur

## Entretien du filtre à air

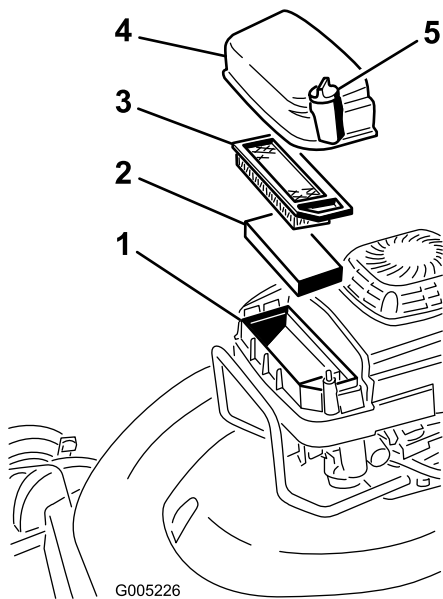
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Toutes les 300 heures

Nettoyez le préfiltre en mousse toutes les 25 heures de fonctionnement. Nettoyez l'élément en papier du filtre à air toutes les 100 heures de fonctionnement. Remplacez l'élément en papier tous les ans ou toutes les 300 heures de fonctionnement. Remplacez-le plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse.

**Important:** N'utilisez pas le moteur sans filtre à air complet, sous peine de l'endommager gravement.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Retirez la vis de fixation du couvercle du filtre à air (Figure 21).



**Figure 21**

- |                                      |              |
|--------------------------------------|--------------|
| 1. Logement du filtre à air          | 4. Couvercle |
| 2. Préfiltre en mousse               | 5. Vis       |
| 3. Élément en papier du filtre à air |              |

4. Enlevez le couvercle et nettoyez-le soigneusement (Figure 21).
5. Enlevez et jetez l'élément en papier (Figure 21).

**Important:** N'essayez pas de nettoyer l'élément en papier.

6. Enlevez le préfiltre en mousse et nettoyez-le à l'eau avec un détergent doux. Séchez-le ensuite en le serrant légèrement dans un chiffon.

7. Saturez d'huile le préfiltre, puis pressez-le (sans le tordre) pour éliminer l'excédent d'huile.
8. Posez le préfiltre en mousse.
9. Posez l'élément en papier neuf.
10. Reposez le couvercle et fixez-le à l'aide de la vis.
11. Branchez la bougie.

## Vidange et remplacement de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

Changez l'huile après les 5 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par saison (plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère très sale ou poussiéreuse).

1. Faites tourner le moteur pour chauffer l'huile.

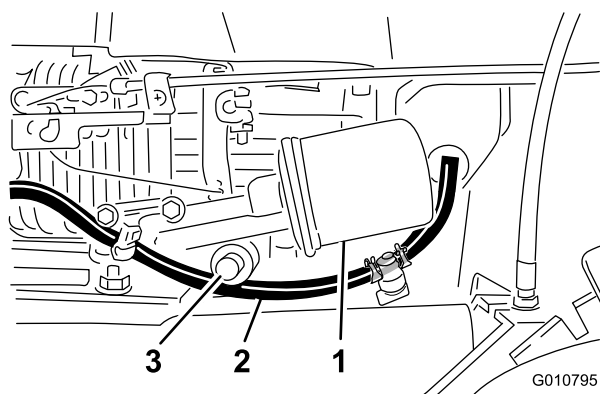
**Remarque:** L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

### ⚠ ATTENTION

L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur lors de la vidange.

2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie (Figure 10).
4. Vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant et nettoyage du filtre à carburant).
5. Branchez le flexible de vidange au robinet de vidange d'huile (Figure 22).



**Figure 22**

1. Filtre à huile
2. Conduite d'alimentation
3. Robinet de vidange d'huile

6. Placez un bac de vidange sous le flexible de vidange.
7. Ouvrez le robinet de vidange d'huile pour permettre à l'huile de s'écouler.

**Remarque:** Basculez la machine du côté **droit** pour que l'huile s'écoule dans le bac de vidange.

8. Redressez la machine lorsque la vidange d'huile est terminée.
9. Fermez le robinet de vidange et débranchez le flexible de vidange.
10. Versez de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'au repère maximum sur la jauge (voir Plein d'huile du carter moteur).
11. Faites le plein d'essence.
12. Branchez la bougie.
13. Recyclez l'huile vidangée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

## Remplacement du filtre à huile

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Remplacez le filtre à carburant (Figure 22) toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an, la première échéance prévalant.

1. Faites tourner le moteur pour chauffer l'huile.

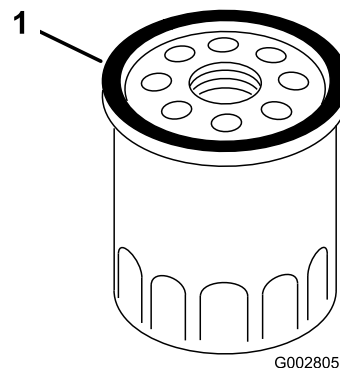
### ⚠ ATTENTION

L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur lors de la vidange.

2. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Débranchez la bougie.

4. Vidangez l'huile moteur (voir Vidange de l'huile moteur).
5. Placez un chiffon sous le filtre à huile pour recueillir l'huile qui peut s'écouler lors du retrait du filtre.
6. Déposez le filtre à huile.
7. Avec les doigts, appliquez de l'huile sur le joint du nouveau filtre (Figure 23).



**Figure 23**

1. Joint

8. Posez le filtre neuf et serrez-le de 2/3 de tour seulement.
9. Versez de l'huile fraîche dans le carter jusqu'au repère maximum sur la jauge (voir Plein d'huile du carter moteur).
10. Branchez la bougie.
11. Faites tourner le moteur pendant environ trois minutes.
12. Arrêtez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et recherchez les fuites d'huile éventuelles autour du filtre.
13. Ajoutez de l'huile pour compenser l'huile qui se trouve dans le filtre (voir Contrôle du niveau d'huile moteur).
14. Recyclez le filtre à huile conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

## Entretien de la bougie

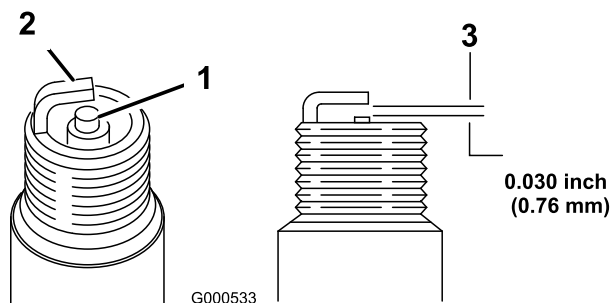
**Périodicité des entretiens:** Toutes les 100 heures

Contrôlez la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement. Utilisez une bougie **NGK BPR5ES** ou équivalente.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

**Important:** Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (Figure 24).



**Figure 24**

1. Électrode centrale et bec isolant
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

- 
6. Posez la bougie et le joint.
  7. Vissez la bougie à 23 Nm.
  8. Branchez la bougie.

## Entretien du système d'alimentation

### Vidange du réservoir de carburant et nettoyage du filtre à carburant

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

Toutes les 50 heures

Toutes les 300 heures

Le filtre à carburant (crépine) est situé à l'intérieur du réservoir de carburant. Nettoyez l'élément du filtre à carburant toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an.

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir.

**Remarque:** Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.

2. Débranchez la bougie.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant (Figure 11).
4. Débranchez le conduit d'alimentation en desserrant le collier au niveau du carburateur.
5. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
6. Vidangez toute l'essence du réservoir et de la conduite d'alimentation dans un bidon homologué.
7. Déposez le réservoir de carburant de la machine.
8. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
9. Versez une petite quantité de carburant dans le réservoir, agitez le liquide à l'intérieur et versez-le dans un bidon homologué.
10. Montage du réservoir de carburant et de la conduite d'alimentation.
11. Branchez la bougie.

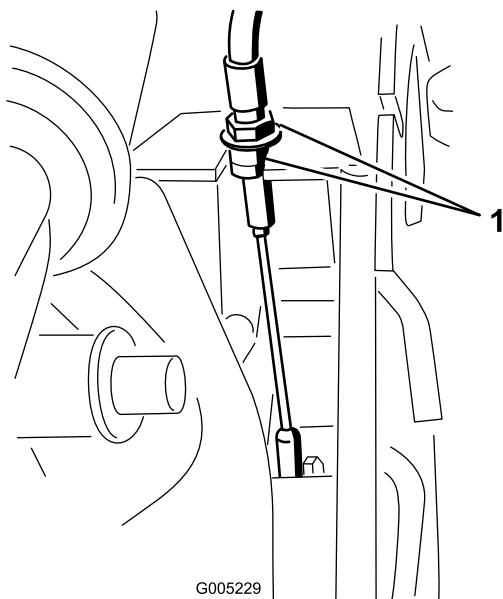
# Entretien du système d'entraînement

## Réglage de l'autotraction

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 75 heures

Si la machine ne se propulse pas automatiquement ou a tendance à avancer quand la barre de commande est à plus de 38 mm du guidon, ajustez la commande d'autotraction.

1. Si la machine n'avance pas automatiquement, tournez les écrous du câble de transmission de 1/2 tour dans le sens horaire pour tendre la courroie (Figure 25).



**Figure 25**

1. Écrous de câble de transmission
- 
2. Si la machine a tendance à avancer, tournez les écrous du câble transmission de 1/2 tour dans le sens anti-horaire pour détendre la courroie (Figure 25).
  3. Si la machine ne réussit pas à gravir les pentes, il faut peut-être augmenter la tension de la courroie en tournant les écrous du câble de transmission dans le sens horaire.

# Entretien des commandes

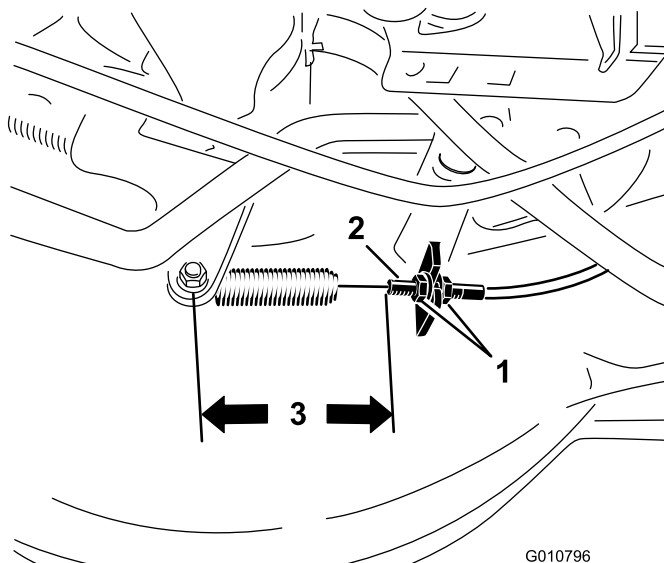
## Réglage du câble du frein de lame

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 100 heures

Réglez le câble de frein de lame chaque fois que vous remplacez l'ensemble câble de frein ou la courroie.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Retirez le couvercle de courroie.
4. Desserrez les écrous du câble de frein jusqu'à ce que la gaine du câble puisse coulisser (Figure 26).



**Figure 26**

1. Écrous de câble de frein de lame
  2. Gaine de câble de frein
  3. 11,4 cm
- 
5. Tirez sur le câble pour le tendre, mais sans tendre le ressort.
  6. Serrez l'écrou du câble de lame pour bloquer le réglage.
  7. Vérifiez le réglage en actionnant le débrayage du frein de lame.

**Remarque:** Il doit exister un écart de 11,4 cm de l'extrémité du conduit du câble de frein au boulon qui fixe le ressort (voir la Figure 26).

8. Reposez le couvercle de courroie.
9. Branchez la bougie.

## Entretien de la lame

### Entretien de la lame

Gardez toujours la lame bien affûtée. Une lame bien aiguisée assure une coupe nette, sans arracher ni déchiqueter l'herbe.

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant et nettoyage du filtre à carburant).
4. Basculez la machine sur le côté **droit** (Figure 27).

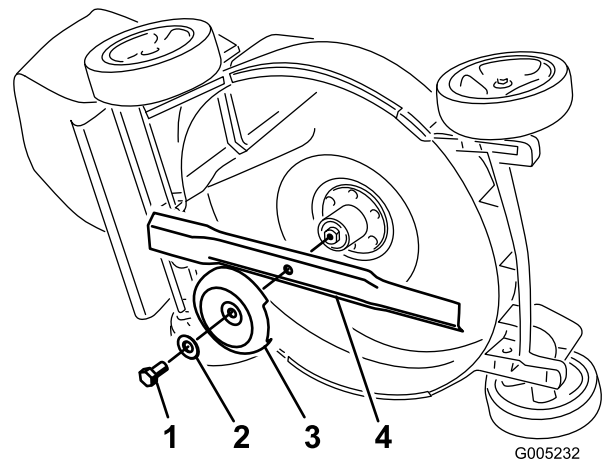


Figure 27

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Boulon de lame | 3. Coupelle de protection |
| 2. Rondelle       | 4. Lame                   |

### Inspection de la lame

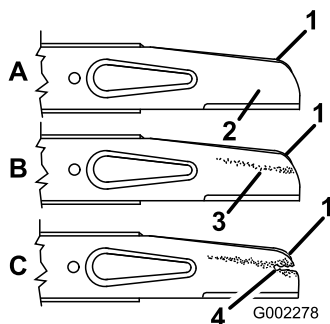
**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

Vérifiez soigneusement l'affûtage et l'usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et relevées (Figure 28A). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la machine. Remplacez la lame si elle est usée ou présente une entaille (Figure 28B et Figure 28C) (voir Dépose de la lame).





**Figure 28**

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Partie relevée          | 3. Usure                     |
| 2. Partie plate de la lame | 4. Apparition d'une entaille |

**Remarque:** Pour de meilleurs résultats, montez une lame neuve au début de la saison de tonte. En cours de saison, limez les petites ébréchures pour conserver le tranchant.

## ⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé vers l'utilisateur ou des personnes à proximité, et leur infliger des blessures graves ou mortelles.

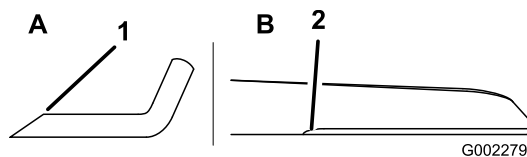
- Inspectez la lame régulièrement.
- Remplacez les lames usées ou endommagées.

## Dépose de la lame

Tenez la lame à son extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Enlevez le boulon, la rondelle, la coupelle de protection et la lame (Figure 27).

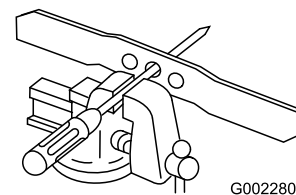
## Aiguisage de la lame

Aiguissez le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe (Figure 29A) et le rayon intérieur (Figure 29B) d'origine du tranchant. Limez la même quantité de métal sur les deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.



**Figure 29**

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Aiguiser à cet angle uniquement | 2. Conserver ici le rayon d'origine |
|------------------------------------|-------------------------------------|



**Figure 30**

**Remarque:** Vous pouvez aussi utiliser un équilibreur de lame vendu dans le commerce.

2. Si l'une des extrémités de la lame s'abaisse, limez-la (mais pas le bord tranchant ni la partie située à côté du bord tranchant). La lame est correctement équilibrée quand elle ne tombe ni d'un côté ni de l'autre.

## Pose de la lame

1. Posez une lame Toro affûtée et équilibrée, la rondelle, la coupelle de protection et les écrous de lame. La partie relevée de la lame doit être dirigée vers le haut du carter du plateau de coupe. Serrez le boulon de la lame à un couple de 102 à 115 Nm.
2. Redressez la machine à la position normale de fonctionnement.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant et faites le plein d'essence.
4. Branchez la bougie.

## Équilibrage de la lame

1. Vérifiez l'équilibre de la lame en enfilant le trou central sur un clou ou la tige d'un tournevis serré horizontalement dans un étau (Figure 30).

# Nettoyage

## Nettoyage sous le couvercle de courroie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

1. Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez la bougie (Figure 10).
3. Appuyez et poussez l'avant du couvercle de la courroie vers l'avant pour le décrocher de la vis de montage avant (Figure 31).

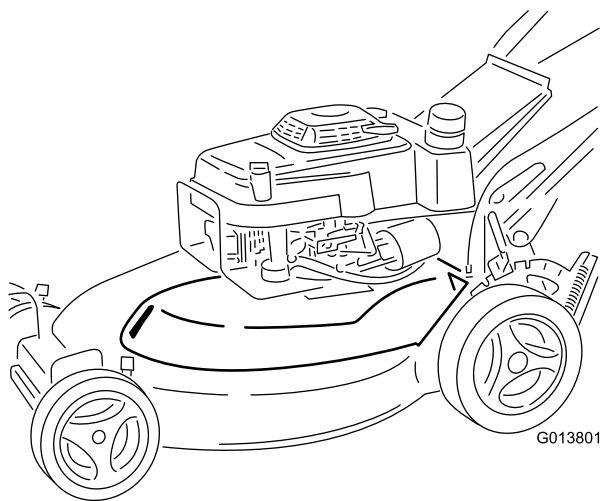


Figure 31

4. Appuyez sur le couvercle de courroie de chaque côté du moteur et déposez-le de la machine.
5. Enlevez à la brosse les débris accumulés autour de la courroie.
6. Reposez le couvercle de courroie.
7. Branchez la bougie.

## Nettoyage du dessous du carter du plateau de coupe

Pour obtenir des résultats optimaux, le dessous du carter du plateau de coupe doit rester propre.

### Nettoyage au jet d'eau

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Placez la machine sur une surface plane bétonnée ou asphaltée, à proximité d'un tuyau d'arrosage.
2. Mettez le moteur en marche.

3. Tenez le tuyau d'arrosage à hauteur du guidon et dirigez le jet d'eau vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Figure 32).

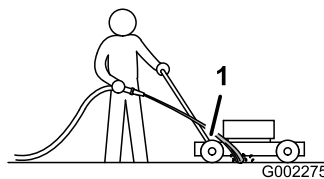


Figure 32

1. Roue arrière droite

**Remarque:** La lame en rotation aspire l'eau et nettoie les débris d'herbe accumulés. Laissez l'eau couler jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'herbe sous le carter.

4. Désengagez la lame, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
5. Coupez l'arrivée d'eau.
6. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant quelques minutes pour sécher la machine et ses composants.

## Raclage

Si le lavage au jet d'eau ne parvient pas à débarrasser le dessous de la machine de tous les débris, raclez ceux qui restent.

1. Débranchez la bougie (Figure 10).
2. Vidangez le réservoir de carburant (voir Vidange du réservoir de carburant et nettoyage du filtre à carburant).

### ⚠ ATTENTION

Lorsque vous basculez la machine, du carburant risque de s'échapper du carburateur ou du réservoir. L'essence est extrêmement inflammable et explosive et risque de causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels dans certaines conditions.

Pour éviter de répandre de l'essence, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le réservoir avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

3. Basculez la machine sur le côté **droit**.
4. Enlevez les saletés et les débris d'herbe agglomérés à l'aide d'un racloir en bois. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.

5. Redressez la machine à la position normale de fonctionnement.
6. Faites le plein d'essence.
7. Branchez la bougie.

## Nettoyage de l'éjecteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Nettoyez soigneusement l'éjecteur après chaque utilisation.

Vérifiez que le volet d'éjection se verrouille parfaitement quand vous enlevez le bac à herbe. Si des débris empêchent le volet de se fermer complètement et de se verrouiller, nettoyez soigneusement l'intérieur de l'éjecteur et le volet.

## Remisage

Pour préparer la machine au remisage saisonnier, suivez les procédures d'entretien préconisées. (voir la section Entretien).

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec. Couvrez la machine pour la garder propre et la protéger.

## Préparation du système d'alimentation

### ⚠ ATTENTION

**L'essence peut s'évaporer si vous la conservez trop longtemps ; les vapeurs de carburant risquent en outre d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.**

- **Ne conservez pas l'essence trop longtemps.**
- **S'il reste du carburant dans le réservoir ou le carburateur, ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue, telle la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière par exemple.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.**

Vidangez le réservoir de carburant après la dernière tonte, avant de remiser la machine.

1. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
2. Amorcez et remettez le moteur en marche.
3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.

## Préparation du moteur

1. Vidangez le carter moteur quand le moteur est encore chaud (voir Vidange et remplacement de l'huile moteur).
2. Enlevez la bougie.
3. Au moyen d'une burette, injectez environ une cuillère à soupe d'huile dans le trou de la bougie.
4. Faites tourner le moteur lentement plusieurs fois à l'aide du lanceur, pour bien répartir l'huile.
5. Remontez la bougie, mais sans la rebrancher.

## Informations générales

1. Nettoyez le carter du plateau de coupe. (voir Nettoyage du dessous du carter du plateau de coupe).
2. Enlevez les saletés et les débris d'herbe sèche sur le cylindre, les ailettes de refroidissement de la culasse et le carter du ventilateur.
3. Enlevez les déchets d'herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter du plateau de coupe.
4. Nettoyez le dessous du couvercle (voir Nettoyage du dessous de couvercle).
5. Vérifiez l'état de la lame (voir Entretien de la lame).
6. Effectuez l'entretien du filtre à air (voir Entretien du filtre à air).
7. Graissez les bras de pivot (voir Graissage des bras de pivot).
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
9. Retouchez tous les points de rouille et les surfaces éraflées avec de la peinture en vente chez les concessionnaires agréés.

## Remise en service après remisage

1. Vérifiez le couple de serrage des fixations.
2. Retirez la bougie et faites tourner le moteur rapidement à l'aide du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est fendue, cassée ou si les électrodes sont usées.
4. Montez et serrez la bougie à 23 Nm.
5. Procédez aux entretiens requis (voir Entretien).
6. Remplissez le réservoir d'essence fraîche.
7. Contrôlez le niveau d'huile moteur.
8. Branchez la bougie.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.</li> <li>2. La manette d'accélérateur ne se trouve pas à la position Starter.</li> <li>3. La bougie n'est pas connectée.</li> <li>4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidangez le réservoir d'essence et/ou remplissez-le d'essence fraîche. Si le problème persiste, consultez un concessionnaire agréé.</li> <li>2. Réglez la manette d'accélérateur en position Starter.</li> <li>3. Branchez la bougie.</li> <li>4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> </ol>
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais.</li> <li>2. L'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché.</li> <li>3. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air.</li> <li>4. Le dessous du carter du plateau de coupe comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> <li>5. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>6. Le niveau d'huile moteur est insuffisant ou l'huile est encrassée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le d'essence fraîche.</li> <li>2. Nettoyez l'évent ou remplacez le bouchon.</li> <li>3. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe.</li> <li>5. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>6. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Changez l'huile si elle est encrassée ou faites l'appoint si le niveau est insuffisant.</li> </ol>
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bougie n'est pas connectée.</li> <li>2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>3. La manette d'accélérateur ne se trouve pas en position haut régime.</li> <li>4. L'élément filtrant est encrassé ce qui limite le débit d'air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez la bougie.</li> <li>2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>3. Placez la manette d'accélérateur à la position haut régime.</li> <li>4. Nettoyez le préfiltre du filtre à air et/ou remplacez l'élément en papier.</li> </ol>
La machine ou le moteur vibre excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est faussée ou déséquilibrée.</li> <li>2. Les écrous de fixation de la lame sont desserrés.</li> <li>3. Le dessous du carter du plateau de coupe comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> <li>4. Boulons de montage du moteur desserrés.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Équilibrez la lame. Remplacez la lame si elle est faussée.</li> <li>2. Serrez les écrous de fixation de la lame.</li> <li>3. Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe.</li> <li>4. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> </ol>
La tonte n'est pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les quatre roues ne sont pas à la même hauteur.</li> <li>2. La lame est émoussée.</li> <li>3. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>4. Le dessous du carter du plateau de coupe comporte des déchets d'herbe coupée et autres débris.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez les 4 roues à la même hauteur.</li> <li>2. Affûtez et équilibrez la lame.</li> <li>3. Changez le parcours de la tondeuse.</li> <li>4. Nettoyez le dessous du carter du plateau de coupe.</li> </ol>

Problème	Cause possible	Mesure corrective
La machine n'avance pas automatiquement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble de commande d'autotraction est dérégulé ou endommagé.</li> <li>2. Le couvercle de courroie comporte des débris.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réglez le câble de commande d'autotraction. Remplacez le câble au besoin.</li> <li>2. Enlevez les débris sous le couvercle de la courroie.</li> </ol>

## Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turquie	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121
Equivier	Mexique	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italie	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Pays Bas	31 30 639 4611
Lely (U.K. ) Limited	Royaume-Uni	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hongrie	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co.	Allemagne	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Danemark	45 66 109 200
Solvvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgique	32 14 562 960



## La garantie Toro

### Conditions et produits couverts

La société The Toro® Company et sa filiale, la société Toro Warranty, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro figurant ci-dessous et présentant un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses à conducteur marchant	Garantie limitée de 2 ans
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie limitée de 2 ans
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie limitée de 2 ans
Produits électriques à main	Garantie limitée de 2 ans
Fraises à neige	Garantie limitée de 2 ans
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie limitée de 2 ans

\* "Acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

\*\* "L'usage résidentiel" désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre résidence. L'utilisation dans plusieurs lieux ou par des institutions ou la location est considérée comme un usage commercial, couvert par la garantie commerciale.

### Garantie limitée pour usage commercial

Les produits de consommation et accessoires Toro utilisés à des fins commerciales, par des institutions ou donnés en location, sont couverts contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour les durées suivantes à compter de la date d'achat d'origine :

Produits	Période de garantie
Tondeuses à conducteur marchant	Garantie de 90 jours
Tondeuses autoportées à moteur arrière	Garantie de 90 jours
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	Garantie de 90 jours
Produits électriques à main	Garantie de 90 jours
Fraises à neige	Garantie de 90 jours
Machines à rayon de braquage zéro à usage privé	Garantie de 45 jours

### Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un défaut de fabrication ou de matériau, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, Consumer Division  
The Toro Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

### Responsabilités du propriétaire

Votre produit Toro doit être entretenu en suivant les procédures d'entretien décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous ou par un concessionnaire.

### Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, changements d'huile, bougies, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non-utilisation de plus d'un mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts par les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par ces garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

### Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.